

**Antrag der Minderheit**

(Hochreutener, Aeschbacher, Freysinger, Geissbühler, Kaufmann, Mörgeli, Müri, Reimann Lukas, Schlüer, Stamm, von Graffenried)  
Streichen

**Ch. 5 art. 33 let. cbis, cter, cquater***Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Hochreutener, Aeschbacher, Freysinger, Geissbühler, Kaufmann, Mörgeli, Müri, Reimann Lukas, Schlüer, Stamm, von Graffenried)  
Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

**Ziff. 6 Anhang 1 Ziff. 12; Art. 84a; 84d; 104 Abs. 3; 118 Abs. 2; Anhang 2 Ziff. 3; Ziff. 7a Art. 84a; 84d; 104 Abs. 3; 118 Abs. 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Ch. 6 annexe 1 ch. 12; art. 84a; 84d; 104 al. 3; 118 al. 2; annexe 2 ch. 3; ch. 7a art. 84a; 84d; 104 al. 3; 118 al. 2***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***Ziff. 7b Art. 8 Abs. 2***Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Hochreutener, Aeschbacher, Freysinger, Geissbühler, Kaufmann, Mörgeli, Müri, Reimann Lukas, Schlüer, Stamm, von Graffenried)  
Streichen

**Ch. 7b art. 8 al. 2***Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Hochreutener, Aeschbacher, Freysinger, Geissbühler, Kaufmann, Mörgeli, Müri, Reimann Lukas, Schlüer, Stamm, von Graffenried)  
Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

**Koordinationsbestimmungen  
Dispositions de coordination****Ziff. I***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Ch. I***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté***10.9002****Mitteilungen der Präsidentin****Communications de la présidente**

**Präsidentin** (Bruderer Wyss Pascale, Präsidentin): Es freut mich sehr, auf der Tribüne Frau Sujata Koirala, Vizepremierministerin und Aussenministerin der Demokratischen Republik Nepal, begrüssen zu dürfen. Sie ist mit ihrer Delegation hier bei uns zu Besuch.

Ich hatte vorhin die Ehre, mich mit Frau Koirala zu einem herzlichen Gedankenaustausch zu treffen. Frau Koirala hat heute ebenfalls mit der Vorsteherin des EDA, Frau Bundesrätin Micheline Calmy-Rey, ein Gespräch geführt. Im Namen des Nationalrates heisse ich Sie, Frau Koirala, und Ihre Delegation in unserem Rat herzlich willkommen. Ich hoffe, dass Ihr Aufenthalt in der Schweiz ebenso angenehm wie nützlich sein wird. (*Beifall*)

**09.3059****Motion Heim Bea.****Eindämmung  
der häuslichen Gewalt****Motion Heim Bea.****Endiguer  
la violence domestique**

Einreichungsdatum 05.03.09

Date de dépôt 05.03.09

Nationalrat/Conseil national 03.06.09

Bericht RK-SR 10.11.09

Rapport CAJ-CE 10.11.09

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.09

Bericht RK-NR 28.01.10

Rapport CAJ-CN 28.01.10

Nationalrat/Conseil national 03.03.10

**09.3233****Motion Baettig Dominique.  
Abschaffung der bedingten  
gemeinnützigen Arbeit****Motion Baettig Dominique.  
Abolition du sursis à l'exécution  
d'un travail d'intérêt général**

Einreichungsdatum 19.03.09

Date de dépôt 19.03.09

Nationalrat/Conseil national 03.06.09

Bericht RK-SR 10.11.09

Rapport CAJ-CE 10.11.09

Ständerat/Conseil des Etats 10.12.09

Bericht RK-NR 28.01.10

Rapport CAJ-CN 28.01.10

Nationalrat/Conseil national 03.03.10